

PRIN DAL AN - S. MARIE MARI DI DIU

Jutoris pe Liturgjie

Al prin di Zenâr dal 2018

Cheste zornade e met tun sôl mac trê ricorincis: la solenitât di s. Marie mari di Diu, l'inizi dal an civîl e la zornade mondiâl de pâs.

Il 2018 che al rive nus invade a dâsi la man compagnade dai auguris di bon an. A chescj auguris la liturgjie te sô sapience e met dongje il cjant dal Veni Creator Spiritus al inizi de Messe: Anin a fânus visite, / o font de vite, Spiritu, / la ment e il cûr travaninus / de tô presince mistiche.

Che il gnûf an al puedi sedi, tal lum dal Spirtu Sant, par nô e pe nestre int, pes minorancis che a vivin in Friûl, pe nestre glesie di Aquilee e par ducj i popui un an di liberazion des sclavitûts che a imbombin il mont di ogni bande.

Noaltris, començant l'an, si fermin a lis leziions de messe par che e sedi ancje pal avignî un ferâl pal gno pît la tô peraule, une lum pal gno troi (Sal 119, 105). E si metin in companie dai pastôrs, dal vecjo Simeon, di Ane la vedue, di Marie, di Josef, rapresentants dai puars, dai sempliçs e timorâts di Diu... di chei dissepui dal Signôr che o vin di fâsi amîs vie pal an.

Antifone di jentrade

Salve, Mari sante:

tu tu âs parturît il Re

ch'al rêç il cîl e la tiere

te eternitât dai secui.

O ben: cf. Is 9,2.6; Lc 1,33

Vuê sore di nô e luserà la lûs,
parcè che al è nassût par nô il Signôr;
Diu onipotent al sarà il so non,
Princip de pâs, Pari par simpri:
il so ream nol finissarà par mai.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu, che midiant de virgjinatât feconde de sante Marie
tu i âs regalât a la gjernazie umane
il premi de salvece eterne,
danus par plasê di sintî ch'e sta preant par nô
jê che nus à mertât di ricevi l'autôr de vite, Gjesù Crist to Fi.
Lui ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE

Nm 6,22-27

A clamaran il gno non e jo ju benedissarai.

Ducj cuancj nô o desiderin la protezion dal Signôr, parcè che o capin che i auguris a son buinis intenzions ma no dependin de nestre volontât.

La messe di chest prin dal an nus presente la benedizion plui innomenade dal Vieri Testament: Diu stes le à consegnade a Mosè.

Sîs a son i vierfs che le compagnin: ti benedissi - ti tegni vuardât - al fasi lusî la sô muse - ti vedi agrât - al alci la sô muse - ti dedi pâs. Metînsi sot di chestis peraulis; in umiltât spietin che il Signôr al puedi dî ancje par nô e pe nestre int: Jo ju benedissarai.

Dal libri dai Numars

Il Signôr i fevelà a Mosè e i disè: «Feveliur a Aron e ai siei fis e disiur: O benedissarês cussi i fis di Israel. Ur disarês:

Che il Signôr ti benedissi
e ti tegni vuardât.

Che il Signôr al fasi lusî la sô muse parsore di te
e ti vedi agrât.

Che il Signôr al alci la sô muse sore di te
e ti dedi pâs.

E cussi a metaran il gno non sui fis di Israel,
e jo ju benedissarai».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 66

Il salm al cambie la benedizion a pene sintude in preiere e invocazion, in domande: tal an che nus spiete, Diu al benedissi noaltris, i forescj e ducj i popui.

R. Che Diu nus benedissi cu la lûs de sô muse.

Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 102.

Che Diu al vedi dûl di nô e nus benedissi,
ch'al fasi lusî parsore di nô la sô muse,
par che si cognossi su la tiere la tô strade,
framieç dai forescj la tô salvece. **R.**

Ch'a gjubilin i forescj e a berlin di gjonde,
parcè che tu tu judichis i popui cun justizie
e i forescj de tiere tu ju dâs dongje. **R.**

Che ti laudin i popui, Diu,
che ti laudin i popui di dute la tiere.
Che nus benedissi Diu,
par che lu rispjetin ducj i confins de tiere. **R.**

SECONDE LETURE Ga 4,4-7

Diu al à mandât so Fi, nassût di une femine.

La plui grande benedizion sore di nô, Diu le à fate mandant so Fi nassût di une femine. Di fat al dîs l'Apuestul: Benedet Diu e Pari dal nestri Signôr Gjesù Crist, che tai cîi nus à colmâts di ogni sorte di benedizion spirituâl in Crist (Ef 1, 3). Il tocut ai Galazians nus presente ancje i risultâts de benedizion spirituâl in Crist: liberazion dal pecjât, fîs d'anime, don dal Spirtu Sant, paternitât di Diu, fiolance, erêts.

Dut chest al supare ce che o rivin a capî; e plui o capin e plui nus mncje il flât par ringraciâ il Signôr dai siei dons che a continueran te eternitât.

De letare di san Pauli apuestul ai Galazians

Fradis, cuant che e je rivade la colme dal timp, Diu al à mandât so Fi, sot de leç, par podê sfrancjâ chei ch'a jerin sot de leç, par ch'o diventassin fîs di anime. Dal moment ch'o sês fîs, Diu al à mandât il Spirt di so Fi tai nestris cûrs, il Spirt ch'al berle: Abà, Pari! E cussi no tu

sês plui sotan ma fi; se fi, tu sês ancje erêt par volê di Diu.
Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

cf. Eb 1,1.2

R. Aleluia, aleluia.

Diu, tai tims antîcs al à fevelât
une vore di voltis e in cetancj mûts
ai nestrîs paris midiant dai profetis;
vuê, invezit, nus fevele a nô midiant dal Fi.

R. Aleluia.

VANZELI

Lc 2,16-21

I pastôrs a cjatarin Marie, Josef e il frut.

In cheste lezion, i protagoniscj a son i pastôrs che a lerin - a cjatarin - a contarin - a tornarin indaûr glorificant e laudant Diu... Parcè? Parcè che a cjatarin Marie, Josef e il frut ch'al jere pognet inte grepie.

Metinsi ancje nô dongje dai pastôrs e scoltìn ce che il nestri cûr i dîs al Signôr in chest misteri de Nativitât.

I meterin il non di Gjesù. *Gjesù al significhe: Chel che al salve. Al dîs di fat s. Pieri temoneant pal non di Gjesù Crist il Nazaren denant dal sinedri di Gjerusalem: In nissun altri non no 'nd' è salvece; no 'nd' è altri non sot dai cîi dât ai umign che midiant di lui o podin jessi salvâts (Ats 4, 10. 12).*

Tal gnûf testament il non di Gjesù al ven nomenât la bielece di 566 voltis e a son sants che a àn vivude une vite te invocazion di chest non.

Dal vanzeli seont Luche

In chê volte, i pastôrs a lerin in presse e a cjatarin Marie, Josef e il frut ch'al jere pognet inte grepie. Dopo di vê viodût, a contarin ce che ur jere stât dit dal frut. Ducj chei ch'a sintivin si davin di maravee des robis che i pastôrs a contavin. Marie, par chel che le rivuardave, e tignive cont di dutis chestis robis meditantlis tal so cûr.

Po i pastôrs a tornarin indaûr glorificant e laudant Diu par dut ce ch'a vevin sintût e viodût, come che ur jere stât contât.

Passâts i vot dîs par circuncidilu, i meterin il non di Gjesù, come ch'al jere stât clamât dal agnul prime che sô mari lu cjapàs sù tal grim.

Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt.

Su lis ufiertis

Diu, che tu scomencis e tu puartis al colm dut ce che di bon al è tal mont,
in cheste nestre zornade di gjonde pe sante Marie Mari di Diu,
danus di cerçâ lis primiziis de tô gracie
e di vê la furtune di gjoldile ancje te sô plenece.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion

Eb 13,8

Gjesù Crist al è simpri chel:
îr, vuê e simpri!

Daspò de comunion

O vin ricevût contents, Signôr, i sacraments dal cîl;

fâs, par plasê, che nus zovin pe vite eterne a nô
che si tignîn in bon di professâ
che la sante Marie simpri Virgjine e je Mari di to Fi e Mari de Glesie.
Par Crist nestri Signôr.

* * *

Riflession di pre Antoni Beline: Marie e pesave chestis robis

Otave di Nadâl e prin dal an. Zornade plene di sperancis e di une buine scorte di ilusions fûr dal troi.

Augurâsi un bon an al è just e cristian. Ma augurâsi un an là che dut al vadi ben nol è just ni onest. Parcè che il gnûf an, come ducj chei che àn scorût prime tal grant flum de storie, al varà zornadis di soreli e zornadis di ploie, zornadis di bon timp e dîs di trist timp, moments di grant sflandôr e di burlaç e montanis.

L'impuatrtant al è che...

Vanzeli par un popul, an B, p. 34

* * *

Cjants di Nadâl

Dal libri "Hosanna":

Stille nacht, n. 102;

Tal scûr de gnot, in Betlehem, n. 103;

Sveta noç, blazena noç, n. 104;

Astro del ciel, pargol divin, n. 105;

Adeste, fideles, n. 106;

Anîn fin a Betlem, n. 107;

Hitite, kristjan, n. 108;

Fedeli, venite, n. 109;

Atents, atents, staitmi a sintî, n. 110;

O fi di Eve jeviti, n. 111;

O animis buinis, vignît a Betlem, n. 112;

Ve che jo o stoi ae puarte, n. 113;

Dio s'è fatto come noi, n. 114;

Gioiscono gli angeli del cielo, n. 115;

Es ist ein Ros entsprungen, n. 116;

E' nato il Salvatore, n. 117;

Tu scendi dalle stelle, n. 118.

Inizi dal an civîl

Veni creator Spiritus n. 119;

Anîn a fânus visite, n. 120;

* * *

A ducj un bon an, an seren e di pâs tal Signôr.

Diu, cence inizi e cence fin

*e risultive di dutis lis creaturis,
ti consacrìn chest an ch'ò stin començant
e ti domandìn di passâlu
te bondance dai mieçs di sostentament
e tal sflandôr des oparis di santitât.
Par Crist nestri Signôr.
Amen.*

Dal Messâl roman par furlan

* * *

- * *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il libri des riflessions sul Vanzeli al è: pre Antoni Beline, Vanzeli par un popul, an B, Ed. La nuova base.*
- * *Par domandâ chescj libris scrivêt a info@glesiefurlane.org*